



Hockey Club Chiasso

Tornei Internazionali Giovanili

Stagione 2018/19



Chers amis hockeyeurs,

Comme chaque année, le HC Chiasso organise le "Tournoi international de la jeunesse " cette année dans sa 33^e édition .

Nous vous invitons par la présente à la participation des tournois qui ont lieu aux dates suivantes:

Catégorie	Années de naissance	Date du tournoi		
PICCOLO	2008 et plus jeunes	05 - 06	janvier	2019
BAMBINO	2010 et plus jeunes	12 - 13	janvier	2019
MOSKITO A / TOP	2006 et plus jeunes	16 - 17	mars	2019

S'il vous plaît annoncer votre participation entre le **14.10.2018** en retournant l'inscription ci-joint.

Nous tenons à vous informer que les équipes seront inscrites par ordre chronologique dès réception du coupon d'inscription.

Suite à votre inscription, vous recevrez la confirmation de participation et ensuite le bulletin pour le paiement du tournoi.

Dès réception de notre confirmation, nous vous demandons de bien vouloir nous envoyer la formation et une photo de l'équipe.

En outre, cette année il y aura un prix pour les meilleurs supporters !!

Le programme, le règlement, ainsi que toute information sur les tournois seront publiés sur notre site Web :

www.hc-chiasso.ch

Nous restons à disposition pour tous les informations supplémentaires :
e-mail: tig@hc-chiasso.ch

Nous nous réjouissons de votre participation.

Avec nos salutations sportives
TORNEI INTERNAZIONALI HC CHIASSO
Il comitato T.I.G

ISCRIZIONE / INSCRIPTION / ANMELDUNG

- Vi preghiamo di indicare con una X i tornei ai quali desiderate partecipare;
- Veuillez svp noter avec une X les tournois de votre choix;
- Bitte mit X ankreuzen an welchen Turnieren Sie teilnehmen möchten;

- La quota di iscrizione è di CHF 650.- per Variante A e di CHF 550.- per Variante B (per squadra iscritta);
- Les frais de participation sont de CHF 650.- pour Variante A et de CHF 550.- pour Variante B (pour chaque équipe annoncée)
- die Turniergebühren betragen CHF 650.- für Variante A oder CHF 550.- für Variante B (pro gemeldete Mannschaft);

VARIANTE A:

- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo, cena e pernottamento
al 2° giorno = colazione e pranzo
- pour 17 joueurs et 2 responsables : au 1èm jour = déjeuner, souper et logement
au 2èm jour = petit déjeuner et déjeuner
- für 17 Spieler und 2 Begleiter: erster Tag = Mittagessen, Nachtessen und Übernachtung
zweiter Tag = Frühstück und Mittagessen

VARIANTE B:

- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo e cena
al 2° giorno = pranzo
- pour 17 joueurs et 2 responsables: au 1èm jour = déjeuner et souper
au 2èm jour = déjeuner
- für 17 Spieler und 2 Begleiter: erster Tag = Mittagessen und Nachtessen
zweiter Tag = Mittagessen

Extra:

- nel caso di arrivo il giorno prima dell'inizio dei tornei sarà richiesto un supplemento di 15.- CHF a persona per: cena, pernottamento e prima colazione
- dans le cas d'arrivée le jour avant le début des tournois, sera demandé un supplément de 15.- CHF à person pour: souper, logement et petit déjeuner
- bei eventueller Anreise am Vorabend der Turniere berechnen wir einen Zuschlag von Fr. 15.- pro Person für Nachtessen, Übernachtung und Frühstück

Iscrizione da ritornare **entro il 14 ottobre 2018** a:
 InSCRIPTION à retourner **jusqu'au 14 octobre 2018** à :
 Anmeldung bis am **14 Oktober 2018** zurücksenden an:
 E – Mail::

Hockey Club Chiasso
 Casella Postale
 CH – 6830 Chiasso
tig@hc-chiasso.ch

categoria	Data	Iscrizione		Variante	
		SI	NO	A	B
Piccolo	05 / 06.01.2019	SI	NO	A	B
Bambino	12 / 13.01.2019	SI	NO	A	B
Moskito	16 / 17.03.2019	SI	NO	A	B

(per favore completare / s'il vous plaît indiquer / bitte angeben)

CLUB

CONTATTO/CONTACTE/KONTAKTPERSON

INDIRIZZO / ADRESSE

TEL.....E-MAIL.....

Data/Date/Datum..... Firma/ Signature/ Unterschrift.....



Hockey Club Chiasso

Tornei Internazionali Giovanili
Stagione 2018/19



Categoria _____

Elenco dei giocatori : _____

	Cognome	Nome	Maglia	Anno
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
ALLENATORE				
ACCOMPAGNATORE				